TRAINING AND TOURNAMENT INFORMATION赛事信息

**China Open中国辩论公开赛**

**Harbin University of Commerce哈尔滨商业大学**

**May 8-10, 2015**

This year’s China Open, hosted by Harbin University of Commerce (HUC), has the potential to be the largest in China Open history with a team cap of 400 teams as well as the largest debate tournament in Chinese history. As in the past, the tournament will have three divisions: English, Chinese, and Moot Court. Our tournament cap per division is 200 teams in the English Division, 200 teams in the Chinese Division, and 24 speakers in Moot Court.

由哈尔滨商业大学举办的2015年中国辩论公开赛，总上限为400支参赛队，将有可能成为中国辩论公开赛历史上甚至中国辩论赛事历史上规模最大的一届。与往届相同，本届赛事将包括三个组别：中文组、英文组和（英文）模拟法庭组。每个组别的参赛队上限是，英文200支，中文200支，模拟法庭24名参赛者。

The Moot Court division will be held May 15 – 17, 2015. This division also will be held on the HUC campus. 模拟法庭将于2015年5月15-17日在哈尔滨商业大学举行。

**REGISTRATION INFORMATION: VERY IMPORTANT PLEASE READ THOROUGHLY**

**报名信息：非常重要，请务必完整仔细阅读。**

As usual, there are no registration fees charged, but expenses of lodging and accommodations are the responsibility of the participants. 同往常一样，本赛事不收取任何注册费，但是交通食宿等参赛费用自理。

Registration will open November 1, 2014, and will close on March 1, 2015. In order to register you must create an account on forensicstournament.net. Instructions for registration can be found at: 报名注册将于2015年3月1日结束。报名网站使用说明见如下链接：

<http://willamette.edu/cla/china_debate/doc/china%20open%202015/FTregistrationinstructions.pdf>

Once you have registered on Forensicstournament please send a confirmation email to china-debate-education-network@willamette.edu. Your email must include the name and contact information (phone and email) of the leader of the school’s delegation and all of the following information: 完成网上注册之后，请务必发送一封确认邮件至china-debate-education-network@willamette.edu 确认邮件必须包括以下以下信息：报名负责人姓名、联系方式（手机、邮件）和下表的内容

\* Name of school: 学校名

\* Name of school’s delegation leader:报名负责人姓名

\* Phone number for school’s delegation leader:报名负责人手机号码

\* Electronic contact (email, QQ, and/or Wechat) for school’s delegation leader: 报名负责人电子通讯联系方式

\* Names of debaters representing no more than 2 English teams (debaters’ names may be changed later if needed) 最多2支英文队的辩手姓名（事后如有必要可修改）

Team One队一:

Team Two队二:

\* Names of debaters representing no more than 2 Chinese teams (debaters’ names may be changed later if needed): 最多2支中文队的辩手姓名（事后如有必要可修改）

Team One队一:

Team Two队二:

\* Names of students registered as moot court participants (Names can be changed later if needed): 最多两名模拟法庭参赛者姓名（事后如有必要可修改）

Participant One参赛者一:

Participant Two参赛者二:

\* Names of debaters representing English waitlist teams (debaters’ names may be changed later if needed.英文队候补名单

\* Names of debaters representing Chinese waitlist teams (debaters’ names may be changed later if needed. 中文队候补名单

\* Names of students representing moot court waitlist participants (Names can be changed later if needed).模拟法庭候补名单

\* Names of judges representing your university. Remember, you must have 1 judge for every 2 teams (or portion thereof) entered in the tournament. 随队评委名单。请严格遵守每两支队一个评委的要求。

Once we receive your email, we will send you a confirmation email. We also ask that you join the QQ group 208677102. You will receive notifications by QQ and email, so if anything is wrong with your entry we will be able to contact you.一旦收到你的邮件，我们将发送一份报名确认邮件给你。我们要求你加入工作QQ群208677102。我们将通过QQ群和邮件发送各种通知，同时如有问题我们也将通过这一渠道联系你。

Keeping with past China Open rules for every two teams that are entered the school must provide one judge. This is the n/2 rule. For every n (number of teams,) you must bring n/2 judges (always round up the number of required judges). The n/2 rule is described in the chart below:与往届中国辩论公开赛相同，随队评委数实行2/N的规则。具体要求参加下表：

|  |  |
| --- | --- |
| Number of teams  参赛队数 | Number of judges required  最低随队评委数 |
| 1 | 1 |
| 2 | 1 |
| 3 | 2 |
| 4 | 2 |
| 5 | 3 |
| 6 | 3 |

If you are not able to provide enough judges there will be a charge of 300RMB for each uncovered team (a group with four teams and one judge would have to pay a fee for one uncovered team for a total of 300RMB). This fee is charged so that we can hire independent judges to cover the missing judges, so that two or three judges will judge each debate. 如果你无法提供足量的随队评委，则必须缴纳评委费，每缺一个评委300元人民币。收取这笔费用是为了雇请独立评委，这样才能保证每场比赛能有2-3名评委。

If you have missing judges on Forensicstournament.net on the close of registration, March 1, 2015, you will be emailed by Zeng Qingxi or Teresa Green. If you do not reply to the email within a week and either add judges or agree to pay the 300RMB fee, then the uncovered teams will be dropped (if you have four teams and one judge, and do not respond to the email, then one of your teams will be dropped, so that you meet the n/2 rule). The fees for uncovered judges will be collected no later than March 16. Please contact Zeng Qingxi for instructions on paying fees using Alibaba. 在2015年3月1日报名截止时，如果你在网报系统里缺随队评委，那么你将收到一封由比赛负责人曾庆熹或者Teresa Green发送的提示邮件。如果你在邮件发出后的一个星期内，既没有回复邮件，又没有主动增加评委或者同意缴纳评委费，我们将删减你的队伍，使你的参赛队数符合2/N的要求。请于3月16日前缴纳评委费，通过支付宝缴纳，具体问题请联系曾庆熹zengqingxi@foxmail.com

We genuinely want to provide all programs the chance to participate. Please contact Robert Trapp, the tournament director, at trapp@willamette.edu if you want to attend the tournament but are concerned about the fees. We may be able to waive or negotiate a reduced judge fee.我们真诚希望所有参赛者都有机会加入我们。因此，如果你希望参赛但在评委费方面有经济困难，请联系大赛总负责人Robert Trapp: trapp@willamette.edu 我们可以考虑免除或减少你的评委费。

**FEES AND DEPOSIT 费用与保证金**

No participation fees will be charged for any part of the China Open. However, to ensure that everyone keeps their commitment to show up after they register, all schools will be required to pay a fully refundable security deposit of 200 RMB for each debater and judge. This deposit will be refunded in full in Harbin after the schools have fulfilled their commitment. Fees will be charged using Alibaba. Zeng Qingxi will be in charge of collecting and returning these deposits. The deadline for deposits will be 2 weeks after the registration deadline to allow for those who secure additional teams to deposit after their additions are confirmed. 中国辩论公开赛不收取任何参赛费。同时，为了约束所有参赛者遵守比赛规定，如约完整参赛，我们要求所有参赛者缴纳保证金。每个辩手或随队评委需缴纳200元人民币，比赛完整结束后，如果参赛者按规定完整参赛了，即可退还。保证金通过支付宝缴纳，具体问题请联系曾庆熹zengqingxi@foxmail.com 缴费截止日期是报名完全结束后的两周内。

**SCHOOL CAP每校上限**

The initial school cap is 2 teams in English, 2 teams in Mandarin, and 2 individuals in Moot Court. Any school wishing to enter additional teams may ask that these teams be placed on a wait list. The wait list should be noted in your confirmation email. If, after the registration deadline, the overall tournament cap has not been met, we will add teams from the wait list. 每校报名上限是2支英文队，2支中文队以及2名模拟法庭参赛者。希望增加参赛队的学校可以在确认邮件里注明候补参赛队。在报名截止后，如果还有剩余席位，我们将考虑你的候补队。

**AWARDS奖励**

Awards will be presented to semi-finalists and finalists in both divisions. Speaker awards will be presented to the top ten debaters in each division. Certificates will be presented to all participants who finish the competition. 我们将在两个BP组别颁发半决赛入围和决赛入围奖。两个组别还将颁发辩手个人积分前十名。所有参赛者都将获得参赛证书。